

برگه اطلاعات واکسن کووید ۱۹

نسخه ۵.۰ - ۱ آوریل ۲۰۲۱

این سند تنها اطلاعات پایه را ارائه می‌کند و هدف آن ارائه یا جایگزینی توصیه، تشخیص یا درمان پزشکی یا توصیه حقوقی نیست.

تا به امروز، واکسن‌های کووید ۱۹ زیر برای استفاده در کانادا توسط Health Canada تأیید شده‌اند: [واکسن کووید ۱۹ Pfizer-BioNTech](#)، [واکسن کووید ۱۹ Moderna](#)، [واکسن کووید ۱۹ AstraZeneca](#)، [واکسن کووید ۱۹ Janssen](#)، [COVISHIELD](#)، و [واکسن کووید ۱۹ Janssen](#). اطلاعات واکسن کووید ۱۹ Janssen به محض اینکه موجودی برای کانادا تأیید شود به این سند اضافه خواهد شد. تمام [واکسن‌های کووید ۱۹](#) مجاز برای استفاده در کانادا با استفاده از استانداردهای سخت‌گیرانه توسط Health Canada تأیید شده‌اند. Health Canada همچنان به نظارت بر تمام واکسن‌ها ادامه می‌دهد تا مطمئن شود آن‌ها ایمن و مؤثر هستند.

لطفاً این برگه اطلاعات را با دقت بخوانید و حتماً پیش از دریافت واکسن، پاسخ تمام پرسش‌هایتان را از یک ارائه‌دهنده خدمات سلامت دریافت کنید.

کووید ۱۹ چیست

کووید ۱۹ یک عفونت است که توسط ویروس کرونای جدید (SARS-CoV-2) ایجاد می‌شود. کووید ۱۹ اولین بار در دسامبر ۲۰۱۹ تشخیص داده شد و از آن موقع در جهان شیوع پیدا کرده و باعث یک همه‌گیری جهانی شده است. کووید ۱۹ عمدتاً هنگام سرفه، عطسه، آواز خواندن، صحبت کردن یا نفس کشیدن از یک شخص بیمار به اشخاص دیگر منتقل می‌شود. ذکر این نکته حائز اهمیت است که شخص مبتلا به این بیماری می‌تواند عفونت را حتی بدون داشتن علائم هم پخش کند. از [علائم کووید ۱۹](#) می‌توان به سرفه، نفس‌تنگی، تب، لرز، کوفتگی و از دست دادن حس بویایی اشاره کرد. برخی از افراد مبتلا به این ویروس هیچ علائمی ندارند، در حالی که سایرین علائمی از خود نشان می‌دهند که گستره آن‌ها از خفیف تا شدید است.

واکسن‌های کووید ۱۹ چگونه در مقابل کووید ۱۹ حفاظت ایجاد می‌کنند؟

نحوه کار تمام واکسن‌ها این گونه است که چیزی شبیه عفونت را به بدنمان ارائه می‌کنند تا سیستم دفاعی ما بتواند چگونگی ایجاد حفاظت طبیعی را یاد بگیرد. این حفاظت طبیعی متعاقباً در جهت جلوگیری از ابتلا به بیماری در آینده در صورت تماس با ویروس کووید ۱۹ کمک می‌کند. امکان ندارد که از واکسن، کووید ۱۹ بگیرد.

اطلاعات بیشتر درباره نحوه محافظت ارائه شده توسط واکسن‌های کووید ۱۹ را می‌توان در صفحه وب [واکسن‌های کووید ۱۹ سازمان سلامت عمومی انتاریو](#) و همچنین [درباره واکسن کووید ۱۹ چه چیزی باید بدانید و واکسن‌های کووید ۱۹: واکسن‌های مبتنی بر وکتور ویروسی یافت.](#)

تمام واکسن‌های کووید ۱۹ مجاز برای استفاده در کانادا برای محافظت در برابر بیماری دارای علائم و مورد تأیید آزمایشگاه، مؤثر هستند. در تحقیقات گسترده که در آن‌ها هر دو دوز واکسن به افراد تزریق شده است، تمام واکسن‌ها جهت جلوگیری از ابتلای افراد به بیماری دارای علائم و مورد تأیید آزمایشگاه کووید ۱۹ به خوبی عمل کرده‌اند. اثربخشی واکسن ۱۴ روز پس از دوز اول و پیش از دوز دوم برای Moderna و Pfizer-BioNTech بیش از ۹۰٪ و برای

AstraZeneca/COVISHIELD بیش از ۷۰٪ تخمین زده می‌شود. اثربخشی واکسن پس از دوز دوم با فاصله زمانی توصیه شده برای AstraZeneca/COVISHIELD و Moderna و Pfizer-BioNTech بیش از ۹۰٪ و برای AstraZeneca/COVISHIELD بیش از ۸۰٪ تخمین زده می‌شود. دریافت هر دو دوز این واکسن‌ها حائز اهمیت است). محافظت بلندمدت در برابر کووید ۱۹ تنها پس از دریافت دوز دوم واکسن به دست می‌آید. تمام واکسن‌های کووید ۱۹ مجاز برای استفاده در کانادا همچنین برای جلوگیری از بستری شدن نیز بسیار مؤثر هستند.

چه کسانی می‌توانند این واکسن‌ها را دریافت کنند؟

یک سری کامل واکسن باید به افرادی که نسبت به واکسن ضد اندیکاسیون ندارند و در گروه‌های اولویت مشخص شده قرار دارند ارائه شود.

- واکسن کووید ۱۹ Pfizer-BioNTech در حال حاضر برای افراد ۱۶ سال به بالا مجوز دارد.
- واکسن کووید ۱۹ Moderna در حال حاضر برای افراد ۱۸ سال به بالا مجوز دارد.
- واکسن کووید ۱۹ AstraZeneca در حال حاضر برای افراد ۱۸ سال به بالا مجوز دارد. در حال حاضر، کمیته مشورتی ملی واکسیناسیون (NACI) [توصیه می‌کند](#) که واکسن‌های کووید ۱۹ AstraZeneca و COVISHIELD برای افراد زیر ۵۵ سال استفاده نشود.

جهت اطلاع از احراز صلاحیت خود برای دریافت واکسن در حال حاضر بر مبنای اولویت‌بندی، لطفاً به [طرح واکسیناسیون کووید ۱۹ انتاریو](#) مراجعه کنید.

پیش از دریافت واکسن، در صورت وجود موارد زیر به ارائه‌دهنده خدمات سلامتی که واکسن را به شما ارائه می‌دهد اطلاع دهید:

- در حال حاضر حس ناخوش بودن دارید یا نشانه‌ها و علائم کووید ۱۹ دارید.
- قبلاً به یک واکسن کووید ۱۹، یکی از مواد تشکیل‌دهنده واکسن‌های کووید ۱۹ یا هر واکسن دیگری واکنش آلرژیک داشته‌اید.
- آلرژی یا هر گونه بیماری آلرژیک دارید.
- باردار هستید یا ممکن است باردار باشید یا مادر شیرده هستید.
- به دلیل بیماری یا درمان دچار سرکوب سیستم ایمنی هستید یا دچار بیماری خودایمنی هستید.
- در گذشته پس از دریافت واکسن یا انجام یک فرآیند پزشکی از حال رفته‌اید یا سرگیجه گرفته‌اید یا از سرنگ می‌ترسید.
- ارائه‌دهنده خدمات سلامت می‌تواند کمک‌تان کند، مثلاً با توصیه کردن به اینکه هنگام دریافت واکسن دراز بکشید تا بی‌حال نشوید.
- اختلال خونریزی دارید یا در حال مصرف دارویی هستید که می‌تواند بر لخته شدن خون اثر بگذارد. این اطلاعات به ارائه‌دهنده خدمات سلامت کمک می‌کند از خونریزی یا کبودی سرنگ جلوگیری کند.
- در ۱۴ روز گذشته واکسن دیگری (به غیر از واکسن کووید ۱۹) دریافت کرده‌اید.

سند راهنمای توصیه‌های [واکسیناسیون برای گروه‌های ویژه](#) اطلاعات بیشتری در اختیار افرادی قرار می‌دهد که مادر شیرده بوده یا باردار هستند، آلرژی دارند، مبتلا به بیماری‌های خودایمنی هستند، به دلیل بیماری یا درمان دچار نقص ایمنی هستند و همچنین نوجوانانی که ریسک بالای نتایج وخیم ناشی از کووید ۱۹ را دارند. اگر پرسشی درباره اینکه واکسن برای شرایط پزشکی شما مناسب است یا نه دارید، با ارائه‌دهنده خدمات سلامت خود صحبت کنید.

چه کسی باید دریافت این واکسن‌ها را به تعویق بیندازد؟

- افرادی که در ۱۴ روز گذشته واکسن دیگری (به غیر از واکسن کووید ۱۹) دریافت کرده‌اید.
- افرادی که علائم یک بیماری حاد را دارند؛ این افراد باید تا زمانی که علائم برطرف شود منتظر بمانند تا از اضافه شدن هرگونه عارضه ناشی از بیماری به عوارض جانبی مربوط به واکسن جلوگیری شود.
- افرادی که علائم کووید ۱۹ دارند. جت کاهش خطر انتقال کووید ۱۹، در صورتی که این افراد در یک درمانگاه/محل واکسیناسیون حضور یابند، از آن‌ها خواسته خواهد شد اقدامات سلامت عمومی محلی فعلی را انجام دهند و توصیه می‌شود که از آن‌ها آزمایش گرفته شود.
- افراد دارای علائم و بدون علائم که به دلیل تشکیک یا تأیید ابتلا به عفونت کووید ۱۹ یا به دلیل تماس نزدیک با یک مورد مبتلا به کووید ۱۹ به آن‌ها توصیه شده است خود را قرنطینه کنند، نباید در درمانگاه مجری واکسیناسیون حضور یابند و برای دریافت واکسن باید تا پایان دوره قرنطینه خود منتظر بمانند.

واکسن چگونه تزریق می‌شود؟

واکسن با استفاده از یک سرنگ در بالای بازو (به عضله دلتوئید) تزریق می‌شود. این استان با تبعیت از [توصیه‌های کمیته مشورتی ملی واکسیناسیون \(NACI\)](#)، فاصله زمانی تا دوز دوم واکسن کووید ۱۹ برای واکسن‌های Pfizer-BioNTech، Moderna و AstraZeneca/COVISHIELD را تا ۴ ماه پس از دوز اول افزایش داده است.

- برای واکسن Pfizer-BioNTech، فاصله زمانی توصیه شده برای دریافت دوز دوم ۴ ماه پس از دریافت دوز اول است.
 - برای واکسن Moderna، فاصله زمانی توصیه شده برای دریافت دوز دوم ۴ ماه پس از دریافت دوز اول است.
 - برای واکسن AstraZeneca و COVISHIELD، فاصله زمانی توصیه شده برای دریافت دوز دوم ۴ ماه پس از دریافت دوز اول است.
- افراد باید تمام سری واکسن را از یک محصول واکسن کووید ۱۹ واحد دریافت کنند (یعنی افراد باید دوز اول و دوم واکسن واحدی را دریافت کنند). انواع مختلف واکسن (برای مثال، mRNA و وکتور ویروسی) بایستی واکسن‌های متفاوتی در نظر گرفته شده و نباید در یک سری واحد استفاده شوند.

مواد تشکیل‌دهنده واکسن‌ها چیست؟

AstraZeneca / و COVISHIELD	Moderna	Pfizer- BioNTech	مواد تشکیل دهنده	
<ul style="list-style-type: none"> • وکتور ویروسی غیر قابل جایگزینی (ChAd) 	<ul style="list-style-type: none"> • mRNA 	<ul style="list-style-type: none"> • mRNA 	پزشکی	
<ul style="list-style-type: none"> • دی سدیم ادتات • دی هیدرات (EDTA) • اتانول • ال-هیستیدین • ال-هیستیدین • هیدروکلراید • مونوهیدرات • پلی سوربات ۸۰ 	<ul style="list-style-type: none"> • ۱، ۲-دی استئارویل-ns- • گلیکرو-۳-فسفاکولین (CPSD) • کسترویل • PEG2000 DMG • SM-102 	<ul style="list-style-type: none"> • ALC-0315 • ALC-0159 – یک پلی اتیلن گلیکول (PEG)) • ۱، ۲-دی استئارویل-ns- • گلیکرو-۳-فسفاکولین (CPSD) • کسترویل 	لیپیدها	غیر پزشکی
<ul style="list-style-type: none"> • منیزیم کلراید • هگزا هیدرات • سدیم کلراید 	<ul style="list-style-type: none"> • استیک اسید • سدیم استات • تری هیدرات • تروتامین • تروتامین هیدروکلراید 	<ul style="list-style-type: none"> • دیبازیک سدیم فسفات • دی هیدرات • مونوبازیک پتاسیم فسفات • پتاسیم کلراید • سدیم کلراید 	نمکها	
<ul style="list-style-type: none"> • ساکروز 	<ul style="list-style-type: none"> • ساکروز 	<ul style="list-style-type: none"> • ساکروز 	شگر	
<ul style="list-style-type: none"> • آب برای تزریق 	<ul style="list-style-type: none"> • آب برای تزریق 	<ul style="list-style-type: none"> • آب برای تزریق 		

مرور دقیق این فهرست حائز اهمیت است، زیرا برخی افراد ممکن است به برخی از این مواد تشکیل دهنده، از جمله پلی اتیلن گلیکول (PEG) و پلی سوربات ۸۰ و/یا تروتامین، حساسیت داشته باشند. با این حال، کم پیش می آید که این مواد باعث ایجاد واکنش‌های آلرژیک شوند. پلی اتیلن گلیکول (PEG) در محصولات نظیر داروها، محصولات آماده سازی روده برای کلونوسکوپی، ملین‌ها، شربت‌های سرفه، مواد آرایشی، کرم‌های پوست، محصولات پزشکی استفاده شده روی پوست و در طول عمل، خمیردندان، لنز چشم و محلول لنز چشم یافت می‌شود. پلی اتیلن گلیکول در غذاها یا نوشیدنی‌ها هم یافت می‌شود، اما تاکنون واکنش آلرژیک ناشی از آن در غذا و نوشیدنی شناسایی نشده است. پلی سوربات ۸۰ در محصولات آماده سازی پزشکی (نظیر روغن‌های ویتامینه، قرص‌ها و عوامل ضد سرطان) و مواد آرایشی یافت می‌شود. تروتامین ماده‌ای است که در مواد کنتراست‌زا پزشکی، داروهای خوراکی و داروهای تزریقی یافت می‌شود.

عوارض جانبی واکسن چیست؟

واکسن‌های کووید ۱۹، مانند تمام واکسن‌ها، ممکن است عوارض جانبی ایجاد کنند؛ گرچه، همه افراد این عوارض را تجربه نمی‌کنند و بیشتر کسانی که این عوارض را تجربه می‌کنند هم عوارض خفیفی گزارش می‌دهند. رایج‌ترین عوارض جانبی گزارش

شده پس از دریافت واکسن کووید ۱۹ واکنش‌های مکانی نظیر درد، سرخ شدن یا باد کردن محل تزریق، کوفتگی، سردرد، درد عضلانی، درد مفصل، لرز و تب خفیف بوده است.

تحقیقات در حال انجام بر روی این واکسن‌های کووید ۱۹ تا به امروز نشان می‌دهند که عوارض جانبی جدی در مورد آن‌ها بسیار نادر است. افرادی که در این تحقیقات واکسن را دریافت کرده‌اند با هدف اطلاع از هرگونه عوارض جانبی بلندمدت همچنان تحت نظر هستند.

کارکنان درمانگاه آماده‌اند تا در صورت وقوع واکنش‌های آلرژی شدید آن‌ها را کنترل کنند. هنگام دریافت دوز دوم واکسن کووید ۱۹ خود، در صورت تجربه هرگونه عوارض جانبی بعد از دریافت دوز اول این موضوع را به ارائه‌دهنده خدمات سلامتی که دوز دوم را تزریق می‌کند اطلاع دهید.

در موارد نادر، واکسن AstraZeneca/COVISHIELD پس از واکنش‌های نادر نوعی نادر از لخته خون شده است. پزشکان به آن «[ترومبوسیتوینی](#) ایمن پروترومبوتیک ناشی از واکسن» (VIPIT) می‌گویند. این لخته‌های خونی دو ویژگی مهم دارند: بین ۴ تا ۲۰ روز پس از واکنش‌های اتفاق می‌افتند، و پلاکت‌های (سلول‌های ریز خون که به لخته خون کمک می‌کنند جلوی خونریزی را بگیرد) کمی دارند. به نظر می‌رسد که VIPIT بسیار نادر است و در ۱ نفر از ۱۲۵۰۰۰ نفر تا ۱ نفر از ۱ میلیون نفر رخ می‌دهد. این عارضه بیشتر در بین زنان زیر ۵۵ سال رایج است. لطفاً جهت کسب اطلاعات بیشتر [VIPIT پس از تزریق واکسن کووید ۱۹ AstraZeneca](#) را مشاهده کنید.

[Health Canada](#) این موضوع را ارزیابی کرده است و دریافته است که مزایای واکسن AstraZeneca/COVISHIELD برای محافظت کانادایی‌ها در برابر کووید ۱۹ همچنان از ریسک‌های آن وزن بیشتری دارد. لخته خون موضوع رایجی است، به‌ویژه در افراد مسن‌تر. ویروس کووید ۱۹ خود ممکن است باعث ایجاد لخته خون شود، پس تمام واکسن‌های کووید ۱۹ همچنان برای افرادی که در گذشته لخته خون داشته‌اند یا در تاریخچه خانوادگی آن‌ها لخته خون وجود دارد و داروهای رقیق‌کننده خون مصرف می‌کنند توصیه می‌شوند.

چه هنگام باید با ارائه‌دهنده خدمات سلامت خود تماس بگیرم؟

اگر هرگونه عوارض جانبی را تجربه کردید که باعث نگرانی شما شد یا به نظر رسید که بعد از چند روز از بین نرفته است، با ارائه‌دهنده خدمات سلامت خود تماس بگیرید یا درخواست کمک پزشکی کنید.

در صورت وقوع هر یک از عوارض ناخواسته زیر ظرف سه روز پس از دریافت واکسن، به نزدیکترین واحد فوریت‌های پزشکی بروید یا با ۹۱۱ تماس بگیرید.

- کهیر
- باد کردن صورت یا دهان
- مشکل در نفس کشیدن
- رنگ‌پریدگی شدید و خواب‌آلودگی جدی
- تب شدید (بیش از ۴۰ درجه سانتی‌گراد)
- تشنج یا حمله صرع
- سایر علائم جدی (برای مثال، «خواب‌رفتگی دست و پا» یا بی‌حسی)

در صورت دریافت واکسن AstraZeneca/COVISHIELD و داشتن هر یک از علائم زیر پس از دریافت واکسن، لطفاً بلافاصله درخواست کمک پزشکی کنید:

- تنگی نفس
 - درد در سینه
 - باد کردن یا سرد شدن بازو یا پا
 - شکم درد مداوم
 - سردرد شدید یا مزمن یا تازی دید
 - کبودی‌های کوچک متعدد، لکه‌های سرخ یا بنفش یا تاول‌های خونی زیر پوست
- شما همچنین می‌توانید برای پرسش یا گزارش عوارض ناخواسته با [واحد سلامت عمومی محلی خود](#) تماس بگیرید.

چه هنگام باید برای دریافت دوز دوم خود مراجعه کنم؟

اگر این اولین دوز واکسن کووید ۱۹ شما است، فراموش نکنید در زمان مشخص شده توسط درمانگاه مجری واکسیناسیون یا ارائه‌دهنده خدمات سلامتی که دوز اول را به شما تزریق کرده است، برای دریافت دوز دوم مراجعه کنید. دریافت دو دوز واکسن از این جهت حائز اهمیت است که تنها در صورت دریافت دوز دوم واکسن، محافظت در برابر کووید ۱۹ ایده‌آل خواهد بود. هنگام مراجعه برای دریافت دوز دوم، سوابق واکسیناسیون خود را به همراه داشته باشید. بسیار مهم است که حتی در صورت تجربه عوارض جانبی هنگام دریافت دوز اول، دوز دوم را دریافت کنید.

سوالاتم را با چه کسی مطرح کنم؟

اگر سؤالی دارید، لطفاً با ارائه‌دهنده خدمات سلامت خود یا ارائه‌دهنده واکسن صحبت کنید.